

年糕古今談

中國各地，各處都有過年吃年糕的習俗。年糕的得名和寓意是「年年高」。

古人有詩云：「一人心多高，諸般製食品。義取年年高，藉以祈歲祿。」

到二千多年前戰國時代的吳越地區，據說是由伍子胥發明。伍子胥輔佐吳王闔閭有功，受命修築城池。闔閭有難，子胥自刎，他死後，子胥的屍體被投入江中，當夫差打敗了齊軍班師時，文武百官到城外列隊迎接，唯獨伍子胥憂心忡忡，私對他的心腹說：「我死後，如國家遭難，人民受飢，在城門下掘土數尺，自可找到食物。」不久，伍子胥遭戰事連綿，越國乘機伐吳，在危難中想起伍子胥生前囑咐，於城牆下掘地，發現城下埋有糯米粉蒸糕，蒸成餅，十分堅韌，既能充饑，又能充飢，靠著這些「城餅」，百姓渡過了飢荒。從這以後，人們便仿效伍子胥

說傳猴神、猴智的度印

印度人歷來敬重猴子，當地特產的恒河猴，被尊為「聖猴」。在印度的文藝作品中常見三隻「大智猴」的形象，分別代表印度古代經典中所提倡的三種美德：印度兩大史詩之一「羅摩衍那」裏所描述的「神猴」，深入人心，一如中國古典小說「西遊記」中的「美猴王」孫悟空。

「大智猴」的故事來自印度古代哲學傳說：三隻猴子坐在一起，一隻掩着嘴，一隻掩着雙眼，一隻掩着雙耳，分別代表「非禮勿言」、「非禮勿視」、「非禮勿聽」三種美德。這三種美德至今仍是印度人視為禮儀和智慧的典範。

猴子在印度人心目中的美好形象，亦得力於古代史詩「羅摩衍那」的傳述。內容敘述羅摩王子因被奸妃誣陷而遭放逐，夫妻分離，其妻悉多被魔王擄去，羅摩幸得一羣有靈性的猴子相助，終於救回妻子和登上王位。這部史詩中的猴子正義、機靈、勇敢、可愛。

來由的歲新迎竹爆

燃放爆竹迎接和慶賀新年，歷史悠久。一千五百年前，南朝宋劉義慶《世說新語》有記載：「正月一日，是三元之日也，雞鳴而起，先於庭前爆竹，以辟山臊惡鬼。」

「爆竹」一詞，最早見於《周禮》。《周禮》中記載：「凡國事共八，一曰大司馬，二曰大司寇，三曰大司農，四曰大司馬，五曰大司馬，六曰大司馬，七曰大司馬，八曰大司馬。」

「爆竹」一詞，最早見於《周禮》。《周禮》中記載：「凡國事共八，一曰大司馬，二曰大司寇，三曰大司農，四曰大司馬，五曰大司馬，六曰大司馬，七曰大司馬，八曰大司馬。」

猴中驕子——金絲猴

金絲猴是中國特產的珍貴動物，僅在西南及神農架一帶的高山森林中才有，數量稀少，屬於「瀕危」的保護動物。

金絲猴之名來自牠全身的金黃色毛，由於其鼻孔有些朝天，所以又稱為「仰鼻猴」。金絲猴屬長尾類動物，歷史悠久，據考證為第四紀冰川南移時的「遺老」。

金絲猴喜居於山巔，以家庭形式組成相對獨立的聚合羣，每家有二十多隻猴子，以一隻強壯的公猴為首領，大

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號
電話：683-0033

本期特別介紹

金裝煙三文魚 (SOCKEYE)
每磅 13.99 (原邊)
18.99 (切片)
全部真空包裝

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)



百家利陶瓷日用雜貨公司

Baharu Quality Houseware Inc.

221 E. GEORGIA ST. VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 683-2889 FAX: 876-6080

新張期間 八折酬賓 (至一月十六日止)

本公司與中國著名陶瓷廠家聯營，總經銷各地中西日用器皿，餐館用瓷，品種齊全，價格特平。更推出款式新穎，格調高雅之美術工藝陶瓷，並可為貴客在陶瓷產品題詞加名。另經營精美禮品，日用雜貨等。零沽批發，無任歡迎。

合時佳果上市

廣西榕縣 沙田柚

清心潤肺 蜜味多汁

食家一定食正宗廣西沙田柚



請認正貨

原庄標織

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU

本律師現常駐香港及台灣，主持分行業務，接辦有關加拿大法律之案件。

承辦：
移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

各分行以中文、英文及粵語、國語、英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、韓國各地之客戶服務

香港分行地址：
中環畢打街1-3號
中環大廈1122室
電話：5-224049
圖文傳真：(852) 8452149
346 號六樓603室
電話：(2) 781-7325
圖文傳真：(2) 731-9615

溫哥華總行地址：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

楓葉旅遊

SEASONS TRAVEL

437 COLUMBIA ST. (at E. PENDER) VAN. B.C.
國粵英語電話 687-8188 LAWRENCE LEE 主理

美國西岸迪士尼七天航空團逢星期五出發 \$848 起
唯花溪三文魚一日遊包晚餐 \$38.00
中國熱線十三天遊 \$2608 起 (每月出發)
長江三峽十六天遊 \$3148 (每月出發)
北京、上海、黃山、杭州、桂林、廣州、香港
15天遊 \$2698 起 (每月出發)
馬、星、泰14天 \$2298 (每月出發)
馬星遊10天 \$2028 (每月出發)
泰國遊七天 \$1668 (每月出發)
泰星印尼十三天遊 (每月出發)
夏威夷日本台北十遊 (每月出發)

一日遊：域多利，溫哥華，西雅圖 天天出發
香港直航機票六晚酒店 \$1288 起
六晚酒店可分期享用
香港/台北 \$978 曼谷 \$1098
星加坡/吉隆坡 \$1128 耶加達 \$1228
多倫多單程 \$199 來回 \$269.00
羅省/三藩市 \$269 起
買機票送十萬元飛行保險

福建特產 漳州蘆柑

天然栽植，不用化肥
橘香四溢蜜味多汁
「恭喜發財」禮合庄
送禮自用合時佳果

進口商：P.K. IMPORTERS 百佳貿易有限公司
TEL: (604) 253-2655
FAX: (604) 253-2612

CHINATOWN POSTAL OUTLET

華埠郵政局

發財信箱
Air Mail Par avion
文件翻印
柯達科技、電腦監印、柯達相材、優質服務

全面性服務：
快捷、郵包、掛號
新舊銀紙及硬幣
集郵中心旅行支票
各國匯票、高速電匯
圖文傳真、大小過膠
証件照片、即影即有

一小時沖印
各埠即中彩票

國勵業貿公司
CORENG ENTERPRISES CORPORATION
523 Main Street, Vancouver, B.C., V6A 2V1, Canada • Telephone: (604) 688-7225 • Fax: (604) 688-5665